



Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2024
(OR. en)

5026/24

ECOFIN 5
UEM 4
SOC 4
EMPL 4
COMPET 4
ENV 4
EDUC 3
RECH 4
ENER 3
JAI 6
GENDER 3
ANTIDISCRIM 3
JEUN 3
SAN 4

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

Θέμα: Επεξηγηματικό σημείωμα — Συνοδευτικό έγγραφο της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ για το 2024

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το επεξηγηματικό σημείωμα που συνοδεύει τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ, όπως διαμορφώθηκε έπειτα από τις συνεδριάσεις της ΟΔΕ και της Ομάδας «Ευρωομάδα».

Επεξηγηματικό σημείωμα

- Συνοδευτικό έγγραφο της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ για το 2024

Στο άρθρο 2-αβ παράγραφος 2 του κανονισμού 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, το οποίο αποτελεί μέρος του τμήματος «Οικονομικός διάλογος», ορίζεται ότι «Το Συμβούλιο αναμένεται, κατά κανόνα, να ακολουθήσει τις συστάσεις και τις προτάσεις της Επιτροπής ή να εξηγήσει τη θέση του δημοσίως».

Σε σχέση με την απαίτηση «να ακολουθήσει ή να εξηγήσει», το Συμβούλιο παρουσιάζει εδώ τις ακόλουθες επεξηγήσεις σχετικά με τις συμφωνηθείσες τροποποιήσεις των συστάσεων της Επιτροπής για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, με τις οποίες διαφωνεί η Επιτροπή.

Το Συμβούλιο (ECOFIN) συμφώνησε επίσης επί μιας σειράς προσθηκών, καθώς και τροποποιήσεων πραγματολογικού ή τεχνικού χαρακτήρα, στις συστάσεις, με την πλήρη υποστήριξη της Επιτροπής.

Σύσταση αριθ. 1 για τη ζώνη του ευρώ

Κείμενο της Επιτροπής:

Να θεσπίσουν συντονισμένες και συνετές δημοσιονομικές πολιτικές για να διατηρήσουν το χρέος σε συνετά επίπεδα ή για να θέσουν τους δείκτες χρέους σε ευλογοφανώς καθοδική πορεία. Να επιτύχουν συνολικά περιοριστικό δημοσιονομικό προσανατολισμό στη ζώνη του ευρώ και, επομένως, να διευκολύνουν την έγκαιρη επαναφορά του πληθωρισμού στον στόχο του 2 %, με παράλληλη διατήρηση ευελιξίας λόγω της υψηλής αβεβαιότητας. Να καταργήσουν σταδιακά τα συνδεδεμένα με την κρίση μέτρα στήριξης στον τομέα της ενέργειας το συντομότερο δυνατόν και να χρησιμοποιήσουν τα σχετικά κονδύλια που θα εξοικονομηθούν για τη μείωση των ελλειμμάτων. Διασφαλίζοντας παράλληλα τη συμμόρφωση με τα ανώτατα όρια δαπανών που συνιστά το Συμβούλιο, να προσαρμόσουν τον δημοσιονομικό προσανατολισμό, ώστε να αποφύγουν τις διαρκείς αποκλίσεις όσον αφορά τον πληθωρισμό. Μεσοπρόθεσμα, να αναπτύξουν δημοσιονομικές στρατηγικές για την επίτευξη συνετής μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής θέσης και να ενισχύσουν τη βιωσιμότητα του χρέους, όπου είναι αναγκαίο, μέσω σταδιακής και βιώσιμης εξυγίανσης, σε συνδυασμό με υψηλής ποιότητας δημόσιες επενδύσεις και μεταρρυθμίσεις. Κατά περίπτωση, να συμπεριλάβουν στις στρατηγικές αυτές μέτρα για την περαιτέρω αύξηση της αποδοτικότητας και της ποιότητας των δημόσιων δαπανών και για τη βελτίωση της βιωσιμότητας και της επάρκειας των συνταξιοδοτικών συστημάτων και των συστημάτων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.

Συμφωνημένο κείμενο:

Να θεσπίσουν συντονισμένες και συνετές δημοσιονομικές πολιτικές για να διατηρήσουν το χρέος σε συνετά επίπεδα ή για να θέσουν τους δείκτες χρέους σε ευλογοφανώς καθοδική πορεία. Διατηρώντας ευέλικτες πολιτικές λόγω της επικρατούσας αβεβαιότητας, να επιτύχουν συνολικά περιοριστικό δημοσιονομικό προσανατολισμό στη ζώνη του ευρώ σύμφωνα με τις συστάσεις του Συμβουλίου και, επομένως, να ενισχύσουν τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών και να αποφύγουν την τροφοδότηση πληθωριστικών πιέσεων. Να καταργήσουν σταδιακά τα μέτρα στήριξης έκτακτης ανάγκης στον τομέα της ενέργειας το συντομότερο δυνατόν το 2024 και να χρησιμοποιήσουν τα σχετικά κονδύλια που θα εξοικονομηθούν για τη μείωση των ελλειμμάτων. [...] Να αναπτύξουν δημοσιονομικές στρατηγικές για την επίτευξη συνετής μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής θέσης και να ενισχύσουν τη βιωσιμότητα του χρέους, όταν είναι αναγκαίο, μέσω αποφασιστικής, διαφοροποιημένης, σταδιακής και ρεαλιστικής εξυγίανσης, σε συνδυασμό με δημόσιες επενδύσεις και μεταρρυθμίσεις υψηλής ποιότητας, ιδίως για την επίτευξη υψηλότερης βιώσιμης ανάπτυξης και την ενίσχυση της ανθεκτικότητας της ζώνης του ευρώ σε μελλοντικές προκλήσεις. Κατά περίπτωση, να συμπεριλάβουν στις στρατηγικές αυτές μέτρα για την περαιτέρω αύξηση της αποδοτικότητας και της ποιότητας των δημόσιων δαπανών και για τη βελτίωση της βιωσιμότητας και της επάρκειας των συνταξιοδοτικών συστημάτων, των συστημάτων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και των συστημάτων μακροχρόνιας φροντίδας.

Επεξήγηση:

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι είναι σημαντικό να αποφευχθεί η τροφοδότηση των πληθωριστικών πιέσεων μέσω της δημοσιονομικής πολιτικής, αλλά θεωρεί λιγότερο σημαντικό τον ρόλο της δημοσιονομικής πολιτικής στην αντιμετώπιση των διαφορών πληθωρισμού, όπου άλλες, διαρθρωτικές πολιτικές διαδραματίζουν πιο κρίσιμο ρόλο. Επομένως, στο συμφωνημένο κείμενο αποφεύγεται η αναφορά στην προσαρμογή του δημοσιονομικού προσανατολισμού για την αποφυγή διαρκών αποκλίσεων όσον αφορά τον πληθωρισμό, ενώ διατηρείται το μήνυμα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις δημοσιονομικές συστάσεις του Συμβουλίου.

Σύσταση αριθ. 2 για τη ζώνη του ευρώ

Κείμενο της Επιτροπής:

Να διατηρήσουν υψηλό επίπεδο δημόσιων επενδύσεων για να στηρίξουν την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση και να ενισχύσουν την παραγωγικότητα και την ανθεκτικότητα. Να επιταχύνουν την υλοποίηση των σχεδίων ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαίων τους για το REPowerEU. Να αξιοποιήσουν πλήρως τα προγράμματα της πολιτικής συνοχής και να διασφαλίσουν ότι η ενδιάμεση επανεξέτασή τους λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις προκλήσεις που προσδιορίζονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου και την πρόοδο όσον αφορά την υλοποίηση του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, χωρίς να μειώσουν τη συνολική φιλοδοξία τους.

Συμφωνημένο κείμενο:

Να διατηρήσουν υψηλό επίπεδο δημόσιων επενδύσεων για να στηρίξουν την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, να ενισχύσουν την παραγωγικότητα, την ανταγωνιστικότητα και να προωθήσουν την οικονομική και κοινωνική ανθεκτικότητα. [...] Να διασφαλίσουν την αδιάλειπτη, ταχεία και αποτελεσματική υλοποίηση των σχεδίων ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαίων τους για το REPowerEU. Να αξιοποιήσουν πλήρως τα προγράμματα της πολιτικής συνοχής και να διασφαλίσουν ότι η ενδιάμεση επανεξέτασή τους λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις νέες προκλήσεις και συστάσεις που προσδιορίζονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου και την πρόοδο όσον αφορά την υλοποίηση του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, χωρίς να μειώσουν τη συνολική φιλοδοξία τους.

Επεξήγηση:

Το Συμβούλιο θεωρεί υψίστης σημασίας να διασφαλιστεί η αδιάλειπτη, ταχεία και αποτελεσματική συνεχής υλοποίηση των σχεδίων ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, χωρίς να θίγονται οι αυστηρές αξιολογήσεις της Επιτροπής. Επομένως, στο συμφωνημένο κείμενο αποφεύγονται οι αναφορές στην επιτάχυνση της υλοποίησης, καθώς το Συμβούλιο διατηρεί επιφυλάξεις ως προς το εάν είναι εφικτή η περαιτέρω επιτάχυνση της υλοποίησης.